

LAYOUT

DK // Vi anbefaler at lægge gulvet i følgende retning for at opnå den bedste visuelle effekt:

1. Sildebensmønstrets spidser (søjleretningen) skal helst lægges i samme retning som den længste væg.
2. Hvis ingen af væggene er væsentligt længere end de andre, skal sildebensmønstrets spidser justeres i forhold til rummets hovedindgang.
3. Hvis der er flere indgange med samme vigtighed, skal sildebensmønstrets spidser løbe mod den væg, der har det største lysindfald.

DE // Für eine bestmögliche Optik empfehlen wir, den Boden so auszurichten:

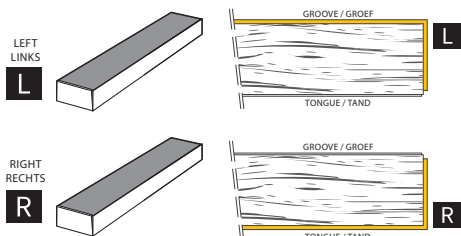
1. Die Spitzen des Fischgrätmusters (die „Grätenrichtung“) sollten vorzugsweise in die gleiche Richtung verlaufen wie die längste Wand.
2. Gibt es keine Wand, die eindeutig länger ist als die anderen, sollten die Spitzen des Fischgrätmusters auf den Haupteingang des Raumes ausgerichtet werden.
3. Gibt es mehrere gleich wichtige Eingänge, sollten die Spitzen des Fischgrätmusters zu der Wand hin verlaufen, an der am meisten Licht einfällt.

SE // För att den visuella effekten ska bli bäst rekommenderar vi att du lägger golvet i följande riktning:

1. Fiskbensmønstrets spetsar (stavriktningen) ska helst vara i samma riktning som den längsta väggen.
2. Om ingen vägg är markant längre än någon annan ska spetsarna på fiskbensmønstret anpassas till rummets huvudingång.
3. Om det finns flera lika viktiga ingångar till rummet ska fiskbensmønstrets spetsar gå mot den vägg som släpper in mest ljus.

ENG // To ensure the best visual effect, we recommend that you lay the floor in the following direction:

1. The points of the herringbone pattern (the “column direction“) should preferably run in the same direction as the longest wall.
2. If there is no wall that is obviously longer than the others, the points of the herringbone pattern should be aligned with the main entrance to the room.
3. If there are several entrances of equal importance, the points of the herringbone pattern should run towards the wall that lets in the greatest amount of light.



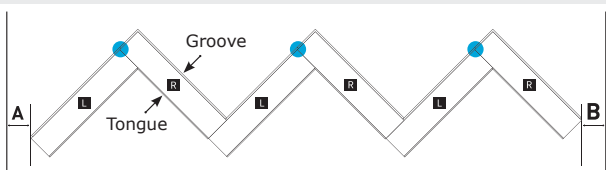
1. LAYING THE FIRST ROW

DK // Sørg for ved lægning af første række, at bræddernes spidser og sider er justeret perfekt i forhold til hinanden. Læg den første række lige i midten af rummet, så afstanden fra A og B er den samme.

DE // Stellen Sie beim Verlegen der ersten Reihe sicher, dass die Enden und Seiten der Dielen perfekt aufeinander ausgerichtet sind. Verlegen Sie die erste Reihe genau in der Mitte des Raumes, sodass der Abstand der Wände zu A und zu B identisch ist.

SE // När du lägger den första raden ska du se till att panelernas spetsar och sidor ligger exakt rätt. Läg den första raden precis i mitten av rummet, så att avståndet från A och B är exakt lika.

ENG // When laying the first row, make sure that the points and sides of the panels are perfectly aligned. Lay the first row right in the centre of the room, so that the distance from A and B is identical.



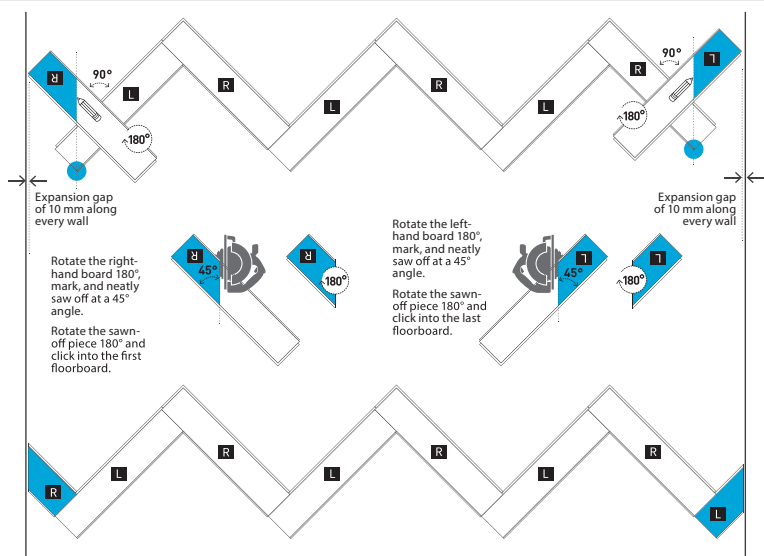
2. FINISH THE FIRST ROW UP TO THE WALL

DK // 10 mm ekspansionsfuge langs alle vægge. Roter højrestaven 180 grader, og sav omhyggeligt af i en vinkel på 45 grader. Roter det afsavede stykke 180 grader, og klik det fast i det første gulvbræt. Gentag processen på venstre side.

DE // Achten Sie auf einen Dehnungsabstand von 10 mm zu jeder Wand. Drehen Sie die rechte Diele um 180° und sägen Sie sie sauber im 45°-Winkel ab. Drehen Sie das abgesägte Teil um 180° und klicken Sie es in die erste Bodendiele. Wiederholen Sie dies auf der linken Seite.

SE // Rörelsefog på 10 mm längs alla väggar. Roter den högra brädan 180°, markera och såga noggrant av i 45° vinkel. Roter den avsågade biten 180° och klicka i den i den första golvbrädan. Upprepa förfarandet på vänster sida.

ENG // Expansion gap of 10 mm along every wall. Rotate the right hand board 180°, mark, and neatly saw off at a 45° angle. Rotate the sawn-off piece 180° and click into the first floorboard. Repeat the process, on the left hand side.



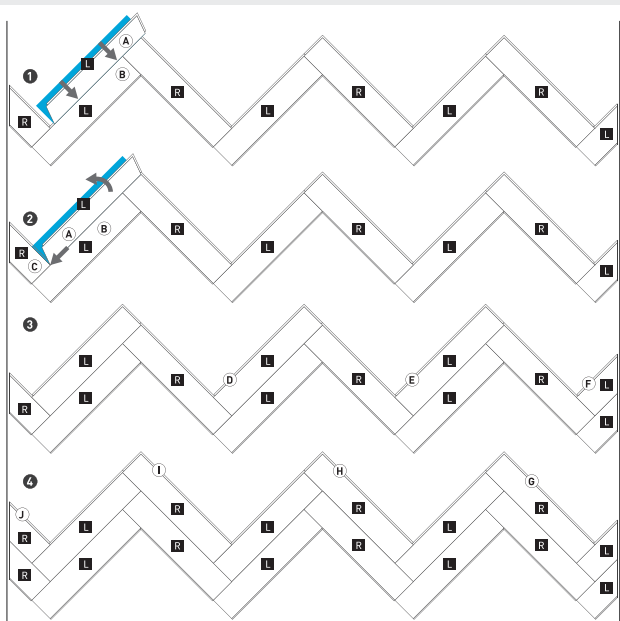
3. LAYING THE SECOND ROW

DK // Indsæt feren (i en lav vinkel) på den lange side af gulvbræt A (venstrestav) i rillen på den lange side af gulvbræt B. Skub gulvbræt A helt op imod gulvbræt C, og skub gulvbræt A nedad. Læg derefter alle venstrestavene (D, E og F) på samme måde. Læg nu alle højrestavene (G, H, I og J).

DE // Setzen Sie (bei flachem Winkel) die Feder an der Längsseite von Bodendiele A in die Nut an der Längsseite von Bodendiele B. Schieben Sie Bodendiele A ganz an Bodendiele C heran und drücken Sie Bodendiele A nach unten. Verlegen Sie dann alle linksseitigen Bodendielen auf die gleiche Weise. Verlegen Sie nun alle rechtsseitigen Bodendiele (G, H, I, J).

SE // För in (i en lätt vinkel) tungan på golvbräda A:s långsida (vänster bräda) i spåret på golvbräda B:s långsida. Skjut upp golvbräda A mot golvbräda C och tryck ner golvbräda A. Läg sedan alla vänsterbrädor (D, E och F) på samma sätt. Läg nu alla högerbrädor (G, H, I och J).

ENG // Insert (at a shallow angle) the tongue on the long side of floorboard A (left-hand board) into the groove on the long side of floorboard B. Slide floorboard A right up against floorboard C, and push floorboard A down. Then lay all left-hand boards (D, E, F) in the same way. Now lay all right-hand boards (G, H, I, J).



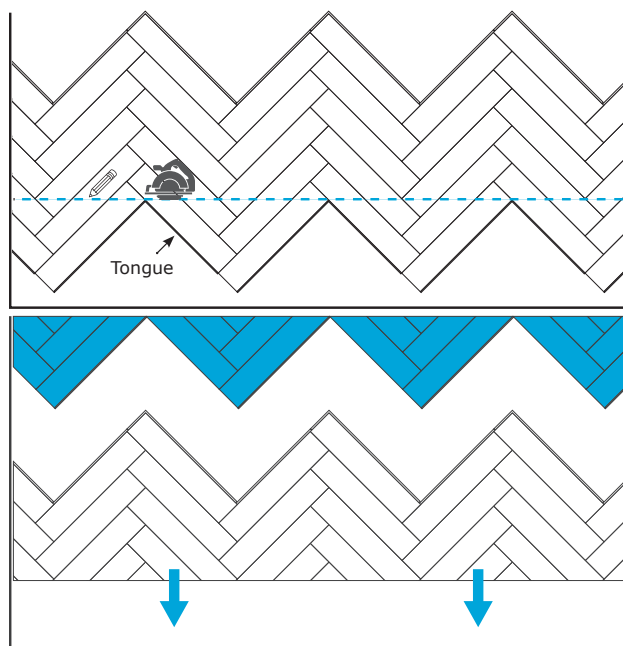
4. LAYING SUBSEQUENT ROWS

DK // Fortsæt med at lægge gulvet række for række. Læg skiftevis først venstrestavene og derefter højrestavene. Afslut også siderne række for række. Sav spidserne af efter lægning af et antal rækker. Læg de afsavede stykker til side, så de kan genbruges i den anden side af rummet.

DE // Fahren Sie mit dem Verlegen des Bodens fort und gehen Sie dabei Reihe für Reihe vor. Verlegen Sie zuerst die linksseitigen und dann die rechtsseitigen Dielen – immer im Wechsel. Stellen Sie zudem jede Reihe bis zur Wand fertig. Sägen Sie die Enden zu, nachdem Sie einige Reihen verlegt haben. Legen Sie die abgesägten Teile zur Seite, damit Sie sie für die andere Seite des Raums nutzen können.

SE // Fortsätt att lägga golvet rad för rad. Läg först brädorna till vänster och därefter brädorna till höger, växelvis. Avsluta sidorna rad för rad. När du har lagt ut ett antal rader sågar du av spetsarna. Läg de avsågade bitarna på ena sidan så att du kan återanvända dem på rummets andra sida.

ENG // Continue to construct the floor row by row. Lay the left-hand boards first, and then the right-hand boards, on an alternating basis. Also finish the sides row by row. After laying a number of rows, saw off the points. Put the sawn-off pieces to one side, in order to re-use them on the other side of the room.



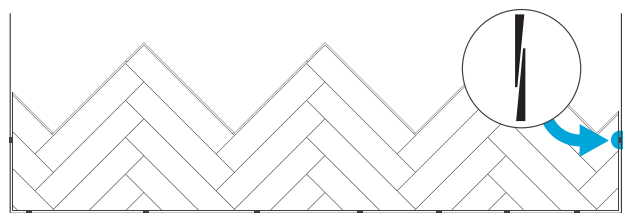
5

DK // Læg de afsavede brædder i en afstand på 10 mm fra væggen. Placer afstandsstykker mellem væggen og gulvet. Fortsæt med at afslutte gulvet.

DE // Rücken Sie den zugeschnittenen Boden 10 mm von der Wand ab. Setzen Sie Abstandsklebe zwischen die Wand und den Boden. Fahren Sie mit dem Verlegen des Bodens fort.

SE // Tryck det avsågade golvet tills det är 10 mm från väggen. Placera distansblockar mellan väggen och golvet. Fortsätt med att avsluta golvet.

ENG // Push the sawn-off floor to 10 mm from the wall. Place spacer blocks between the wall and the floor. Continue finishing the floor.



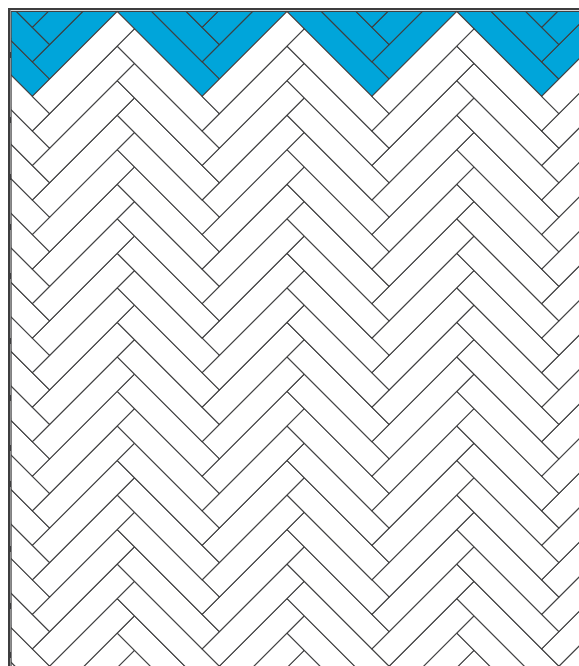
6

DK // Afslut til sidst rummet med de stykker, der blev savet af i begyndelsen.

DE // Verlegen Sie abschließend die Teile, die zu Beginn abgesägt wurden.

SE // När du avslutar rummet använder du de bitar som du sågade av i början.

ENG // At the end, finish the room with the pieces that were sawn off at the beginning.



DK // **VIGTIGT:** Bemærk! Nogle træsorter er følsomme over for farveændringer, hvis de udsættes for ultraviolet lys. Det er helt naturligt, at farverne nogle gange bliver lysere eller mørkere med tiden. Der kan observeres en farveforskel mellem venstre- og højrestave afhængigt af gulvbræddernes betragtningsvinkel – dette er en optisk effekt.

DE // **WICHTIG:** Hinweis: Einige Holzarten sind anfällig für Farbveränderungen, wenn sie UV-Licht ausgesetzt sind. Es ist ein natürlicher Prozess, dass Farben mit der Zeit heller oder dunkler werden können. Abhängig von der Richtung, aus der die Bodendiele betrachtet werden, kann ein Farbunterschied zwischen den linksseitigen und den rechtsseitigen Dielen erkennbar sein; dabei handelt es sich um eine optische Täuschung.

SE // **VIKTIGT!** Observera: Vissa träslag kan ändra färg om de utsätts för UV-ljus. Det är naturligt att färger ibland blir ljusare eller mörkare med tiden. Beroende på från vilken riktning man ser golvbrädorna kan man märka av en färgskillnad mellan de högra och de vänstra brädorna; det är en optisk effekt.

ENG // **IMPORTANT:** Note: Some wood types are sensitive to changes in colour if they are exposed to UV light. It is natural for colours sometimes to get lighter or darker over time. Depending on the direction from which the floorboards are viewed, a colour difference may be observed between the left-hand and right-hand boards; this is an optical effect.

